Encuentro de Bordado

apuntes

ORIGINAL

Del 13 al 15 de noviembre, 2024
Salón Manuel Ávila Camacho |
Complejo Cultural Los Pinos

Contenido

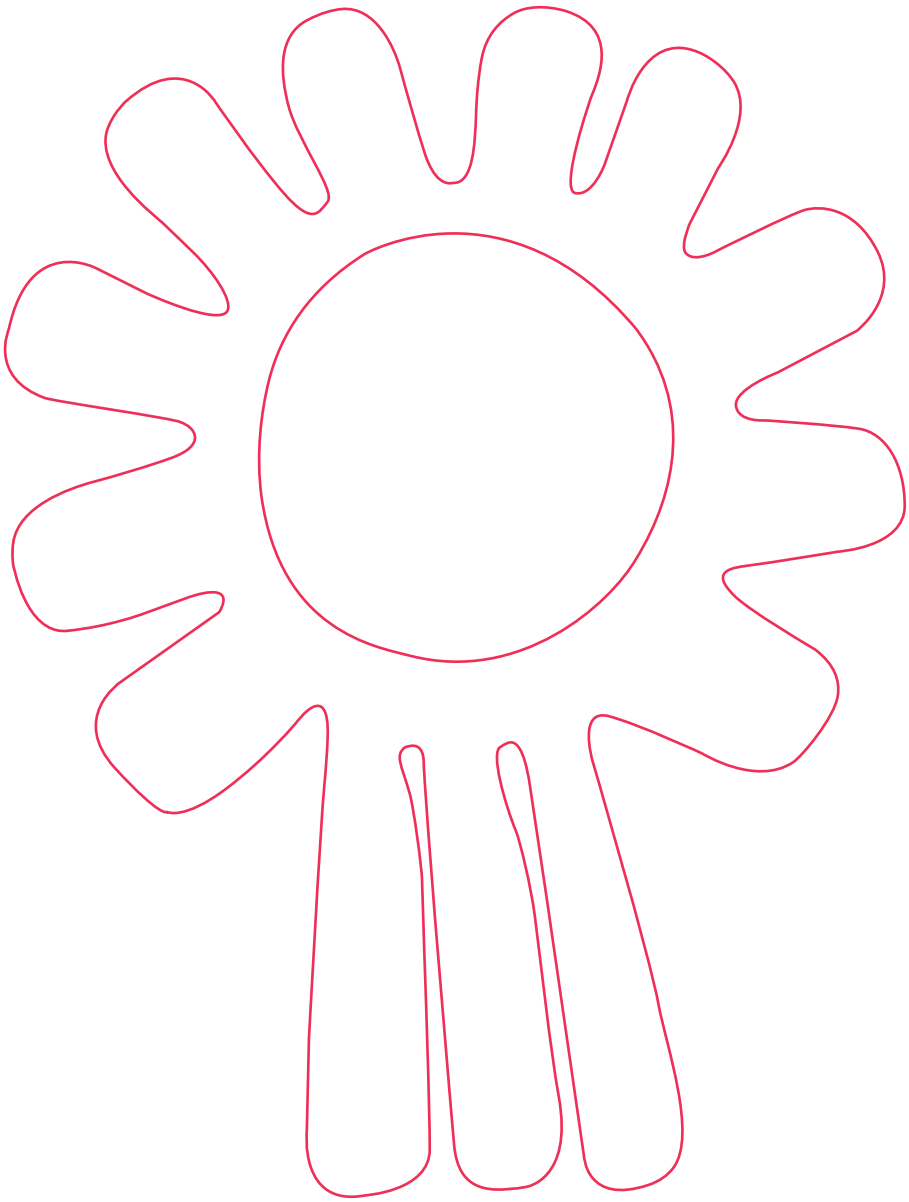
Presentación 3

Conversatorio
El bordado: medio de organización comunitaria
para el desarrollo económico y social 5

Charla-taller
Visibilizar la importancia social, económica y cultural
del bordado tradicional. La experiencia de la UNESCO en Yucatán 7

Taller
Intercambio de puntadas. El punto de cruz, puntada
principal en México 9

Semblanzas de los participantes 11



Presentación

Original es un movimiento cultural permanente, generado de la mano de la comunidad artesanal desde la Secretaría de Cultura del Gobierno de México, a partir de la escucha, y dedicado a crear conciencia sobre el valor del trabajo de artesanas y artesanos y sobre los derechos de la propiedad colectiva.

Es un llamado a la colaboración ética, a la construcción de vínculos justos y de canales comerciales equitativos entre los creadores y las marcas nacionales e internacionales que dominan el mercado global. Es una celebración del poder del arte y la creación.

Entre las herramientas que Original aporta está la formación permanente. Este año, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO, se organizó el Encuentro de bordado, donde maestras y maestros artesanos compartirán sus conocimientos, técnicas y experiencias.

La intención es que este Encuentro sirva para optimizar el trabajo de las personas artesanas, crear vínculos con otras personas artesanas y enriquecer su labor con las herramientas que consideren útiles para ellas y sus comunidades.

Sean todas y todos bienvenidos.

Ilustración inspirada en una fotografía del Grupo de artesanas Alabel Dhuche, de la comunidad teenek de Tamaletom 3a secc., Tancanhuitz, San Luis Potosí.

Conversatorio

El bordado: medio de organización comunitaria para el desarrollo económico y social

En Yucatán, la elaboración del bordado maya yucateco se lleva a cabo mediante diversas formas de organización comunitaria. Algunos talleres, además, están en proceso de transición desde esquemas tradicionales de autoconsumo hacia modelos de producción comercial. En este conversatorio, se describen algunas de estas formas de organización y se analiza qué papel económico y social desempeñan.

Cándida Jiménez Bojórquez, bordadora de Maní, comparte la experiencia de su comunidad, donde aún se mantiene viva una forma de organización ancestral, el *muulmeyaj*. Este modelo, que conserva la lógica de los lazos familiares y comunitarios tradicionales, permite adaptarse a las demandas comerciales y mejorar los ingresos familiares.

También se invita a los participantes de Original a reflexionar sobre la importancia de valores asociados a la cultura tradicional —como la confianza, la solidaridad, el trabajo en equipo y la reciprocidad— e intercambiar experiencias sobre otros modelos de organización comunitaria en torno al bordado y su producción.

Participantes

- **Silvia Terán**, investigadora de la Secretaría de la Cultura y las Artes (SEDECULTA) Yucatán
- **Cándida Jiménez,** bordadora de Maní, integrante del Consejo Estatal de Bordadoras de Yucatán
- **Cynthia Santoyo,** especialista del Sector Cultura de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) México

Objetivos del conversatorio

- Identificar cómo el sistema cambiante en la elaboración del bordado influye en la organización de las comunidades y en las variables técnicas, culturales, sociales y económicas que intervienen en dicho proceso.
- Reconocer que existen formas organizativas tradicionales que pueden adaptarse a las demandas del mercado sin romper el tejido comunitario ancestral, siendo estas las más adecuadas para responder a dichas exigencias.

- Comprender que, ya sea mediante organizaciones tradicionales o de reciente creación, la organización colectiva ofrece mayores beneficios que la individual, al fortalecer a la comunidad.

Para reflexionar...

- ¿Qué tipos de bordado se elaboran en tu comunidad? ¿Se realizan principalmente a mano o con maquinaria? ¿Cuáles son las puntadas más utilizadas?

- ¿Cómo se organiza la producción de bordado en tu comunidad? ¿Es un trabajo individual, familiar, realizado en talleres o mediante algún otro modelo?

- ¿Consideras que la organización comunitaria actual fortalece los lazos entre sus miembros?

- Cuando recibes pedidos grandes, ¿qué estrategias utilizas para cumplirlos?

- ¿Qué importancia económica tiene el bordado en tu familia y comunidad? ¿Constituye la principal fuente de ingresos?

- ¿Cuál ha sido tu experiencia al participar en colectivos o asociaciones de artesanos?

Referencias

- UNESCO. (2003). *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.* ich.unesco.org/es/convenci%C3%B3n
- UNESCO. *Artesanas fortalecen la economía del arte textil en México mediante la revaloración cultural.* unesco.org/es/articles/artesanas-fortalecen-economia-del-arte-textil-en-mexico-mediante-revaloracion-cultural
- UNESCO. *Artesanas de Yucatán continúan trabajando con la UNESCO para plan de salvaguardia del bordado yucateco.* unesco.org/es/articles/artesanas-de-yucatan-continuan-trabajos-con-la-unesco-para-plan-de-salvaguardia-del-bordado-yucateco

Charla-taller

Visibilizar la importancia social, económica y cultural del bordado tradicional. La experiencia de la UNESCO en Yucatán

Las raíces del bordado yucateco se remontan a los tiempos de los mayas ancestrales. En Yucatán, existen bordadoras en todos los municipios del estado; de las cuarenta puntadas del país, treinta se practican tradicionalmente en este estado. El bordado es un símbolo significativo de la identidad local.

Desde hace dos años, la UNESCO, la Fundación Banorte y la Secretaría de Cultura de Yucatán han trabajado con más de 300 bordadoras para fortalecer este patrimonio. Durante el proceso, se elaboró un inventario y un plan de salvaguardia del bordado maya yucateco, que sustentaron la declaratoria del bordado como Patrimonio Cultural del estado y una reforma a la Constitución estatal, reconociendo la artesanía como actividad económica prioritaria, sujeta a medidas y políticas especiales. Finalmente, las bordadoras participantes crearon un Consejo de Bordadoras para dar seguimiento a la implementación del plan de salvaguardia.

Participantes

- **Carlos Tejada,** Oficial Nacional de Cultura de la UNESCO
- **Zelmy Domínguez,** integrante del Consejo Estatal de Bordadoras de Yucatán, representante de Tekit
- **Salomón Bazbaz,** consultor especialista del Sector Cultura de la UNESCO
- **Imelda Cocóm,** integrante del Consejo Estatal de Bordadoras de Yucatán, representante de Tekax

Objetivos de la charla-taller

- Visibilizar diversas formas de organización comunitaria, métodos de salvaguardia del patrimonio y colaboración intersectorial, compartiendo la experiencia del proyecto realizado en Yucatán por la UNESCO, Fundación Banorte y la Secretaría de Cultura de Yucatán.
- Exponer el caso de las bordadoras de Yucatán como inspiración para que las y los participantes impulsen procesos similares en sus comunidades, subrayando la importancia de valorar su trabajo y colaborar en la creación de organizaciones comunes que los fortalezcan.
- Motivar la adopción de medidas de salvaguardia con objetivos a corto, mediano y largo plazo, y la identificación de personas e instituciones clave para apoyar dichos planes.

Para reflexionar...

- ¿Qué se entiende por Patrimonio Cultural Inmaterial o patrimonio vivo y cuál es su valor en nuestra sociedad?
- ¿Cuál es la relevancia social, cultural y económica del bordado en nuestras comunidades?
- ¿Qué implica realizar un inventario del patrimonio cultural y cuál es su propósito?
- ¿Cuáles son las principales medidas de salvaguardia para proteger y preservar el bordado tradicional?
- ¿Qué estrategias se pueden implementar para revitalizar la práctica del bordado y asegurar su continuidad?
- ¿De qué manera podemos, como colectividad, proteger y salvaguardar nuestro patrimonio cultural? ¿A quiénes podemos recurrir para recibir apoyo y colaboración? ¿Cuáles deberían ser nuestras prioridades?
- ¿Cómo podemos garantizar que los beneficios del trabajo colectivo alcancen a todas las personas involucradas? ¿Qué procesos de toma de decisiones nos ayudarán a lograrlo?

Referencias

- UNESCO. (2018). *Artesanas fortalecen economía del arte textil en México mediante revaloración cultural.* unesco.org/es/articles/artesanas-fortalecen-economia-del-arte-textil-en-mexico-mediante-revaloracion-cultural
- UNESCO. (2022). *Artesanas de Yucatán continúan trabajos con la UNESCO para plan de salvaguarda del bordado yucateco.* unesco.org/es/articles/artesanas-de-yucatan-continuan-trabajos-con-la-unesco-para-plan-de-salvaguardia-del-bordado-yucateco

Taller

Intercambio de puntadas. El punto de cruz, puntada principal en México

Este taller invita a un recorrido por la apasionante historia del bordado, desde sus raíces milenarias en Yucatán hasta su influencia en México y el mundo. Explora la diversidad de puntadas que embellecen las diferentes regiones de México y construye una cartografía colaborativa que refleja la riqueza del bordado en el país.

Imparten

- **Silvia Terán,** SEDECULTA Yucatán, UNESCO
- **Aidé Acosta,** integrante del Consejo Estatal de Bordadoras de Yucatán, representante de Abalá
- **Lidia Ucán,** integrante del Consejo Estatal de Bordadoras de Yucatán, representante de Teabo
- **Mayra Chi,** integrante del Consejo Estatal de Bordadoras de Yucatán, representante de Hoctún

Objetivos del taller

- Explorar la historia milenaria y universal del bordado, destacando su singularidad en México y Yucatán, así como su relevancia a nivel mundial.
- Reflexionar sobre la importancia del punto de cruz en el contexto cultural de México y su diversidad de puntadas.
- Fomentar la valoración del bordado y facilitar un ejercicio participativo en el que los asistentes compartan sus conocimientos y puntadas, incluyendo un ejercicio cartográfico que refleje las prácticas de bordado en diferentes regiones del país.

Para reflexionar

- ¿Cómo ha evolucionado el bordado a lo largo de la historia y qué nos dice sobre las diferentes culturas que lo han practicado?
- ¿De qué manera la diversidad del bordado en México refleja la identidad cultural del país?
- ¿Qué puntadas y técnicas son características de las diferentes regiones de México, y cómo se transmiten de generación en generación?

- ¿Qué historias y tradiciones se reflejan en los bordados de tu comunidad, y cómo contribuyen a su identidad cultural?

- ¿Existen puntadas o técnicas de bordado en peligro de desaparecer? ¿Cómo podemos contribuir a su preservación?

Referencias

- UNESCO. (2003). *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.* ich.unesco.org/es/convenci%C3%B3n
- UNESCO. (2018). *Artesanas fortalecen economía del arte textil en México mediante revaloración cultural.* unesco.org/es/articles/artesanas-fortalecen-economia-del-arte-textil-en-mexico-mediante-revaloracion-cultural
- UNESCO. (2022). *Artesanas de Yucatán continúan trabajos con la UNESCO para plan de salvaguarda del bordado yucateco.* unesco.org/es/articles/artesanas-de-yucatan-continuan-trabajos-con-la-unesco-para-plan-de-salvaguardia-del-bordado-yucateco

Semblanzas de los participantes

Aydé Acosta Fuentes, bordadora de Mucuyché, Yucatán, inició en el arte del bordado a los 30 años; aprendió técnicas de bordado a mano como el punto de cruz, tambor, costilla de ratón y diente de perro, guiada por doña Gloria Canché y doña. Wilma May Hau. Actualmente representa al colectivo "Sako'ol koleloob", conformado por 7 bordadoras que comercializan sus productos y participan en exposiciones, bazares y redes sociales. Su dedicación ha contribuido al crecimiento y reconocimiento del colectivo, fortaleciendo el legado del bordado en su comunidad.

Cándida Jiménez Bojórquez, bordadora de Maní, Yucatán, y promotora cultural, es reconocida por su defensa del patrimonio de las mujeres artesanas. Ha trabajado en foros y proyectos de empoderamiento económico y visibilización de necesidades para las bordadoras, promoviendo la inclusión y la igualdad de género en este arte. Galardonada en diversas competencias, ha representado a su comunidad en eventos internacionales, incluyendo la UNESCO y la ONU, y continúa impulsando el bordado como un patrimonio vivo e inclusivo.

Carlos Tejada Wriedt, oficial de Cultura en UNESCO México, cuenta con estudios en Ciencias Políticas, Administración Pública y Administración Cultural. Con más de 15 años de experiencia en el sector cultural, ha trabajado en el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y en la UNESCO, donde se dedica al diseño e implementación de políticas culturales en distintos niveles de gobierno. Su labor incluye el seguimiento y evaluación de programas del Sector de Cultura de la UNESCO en México, supervisando proyectos comunitarios enfocados en derechos culturales, diversidad cultural, igualdad de género y pueblos indígenas.

Cynthia Estefany Santoyo Robles, egresada de la UNAM y maestra en Género y Migración, es especialista en programas de cultura en la UNESCO México, donde desde 2021 funge como Punto Focal de Género. Su trabajo se centra en proyectos de diversidad cultural, economías creativas, patrimonio inmaterial y fortalecimiento de capacidades con enfoque de género. Actualmente participa en el Plan de Salvaguarda del Bordado en Yucatán.

Imelda Cocom Góngora, originaria de Tekax, Yucatán, es una bordadora con 42 años de experiencia, quien inició en el arte del bordado a los 12 años de la mano de su abuela. Su dominio incluye tanto técnicas a mano como punto de cruz, macizo, rococó y puntadas de fantasía, como técnicas a máquina, entre ellas el Alka chuy, jaspeado, calados, deshilados y petatillo. Su dedicación la llevó a estudiar corte y confección en Mérida, donde se formó como instructora. Desde hace 8 años, enseña en el CDFM de Tekax, transmitiendo su conocimiento y pasión a nuevas generaciones. Su compromiso con la preservación y difusión de estas técnicas tradicionales la convierte en una figura clave de su comunidad.

Lidia Ucán Cocóm es una bordadora del municipio de Teabo, con 46 años de experiencia. Inició su trayectoria a los 10 años; aprendió el punto de cruz de su madre y su abuela, quienes también compartían esta tradición. Su especialidad es el bordado de hilo contado en tul, técnica que ha perfeccionado a lo largo de los años. Trabaja en conjunto con su familia, asegurando la continuidad de esta herencia cultural en su comunidad.

Mayra Patricia Chi Pérez, originaria de Tahmek, aprendió el arte del bordado a mano en punto de cruz desde niña, gracias a su familia. Motivada por el deseo de portar su huipil como las demás niñas, desarrolló rápidamente su habilidad en esta tradición. Hoy, se dedica a la venta y elaboración de textiles. Recientemente, fue invitada al Consejo Estatal de Bordadoras de Yucatán. Reconoce y valora su legado; se siente orgullosa de llevar su huipil bordado, símbolo del patrimonio que desea preservar para las futuras generaciones.

Salomón Bazbaz Lapidus es un destacado productor cultural con una sólida trayectoria en la preservación del patrimonio material e inmaterial y la creación de diálogos culturales. Fundador del Centro de las Artes Indígenas, distinguido por la UNESCO en 2012, también fue coordinador del expediente que logró la inscripción de la Ceremonia Ritual de Voladores como Patrimonio Cultural Inmaterial en 2009. Reconocido a nivel internacional, ha sido galardonado con el Premio Ibero Compromiso Social.

Silvia Terán, licenciada en Etnología y maestra en Ciencias Antropológicas por la Escuela Nacional de Antropología e Historia, es investigadora en la Dirección de Patrimonio y Cultura de SEDECULTA. Su labor se centra en el estudio de la cultura maya yucateca, especialmente en el ámbito de la milpa, la ideología, la artesanía y, en particular, el bordado. Ha impartido capacitaciones en diversas regiones y actualmente colabora como consultora de la UNESCO en un proyecto textil para desarrollar el Plan de Salvaguarda del Bordado en Yucatán.

Zelmy Domínguez Chan, originaria de Tekit, Yucatán, tiene 27 años dedicándose al bordado, una habilidad que comenzó a desarrollar desde los 7 años con la enseñanza de su madre. Domina diversas técnicas, tanto a mano como a máquina, entre ellas el punto de cruz, chuy kab, punto maravilla y rejilla de mano, además de técnicas a máquina como el macizo, renacimiento, calados y sombreado. Forma parte del colectivo de bordadoras “U Muuchi’il Meyaj Kóolelób,” a través del cual comparte y promueve el arte del bordado en su comunidad.

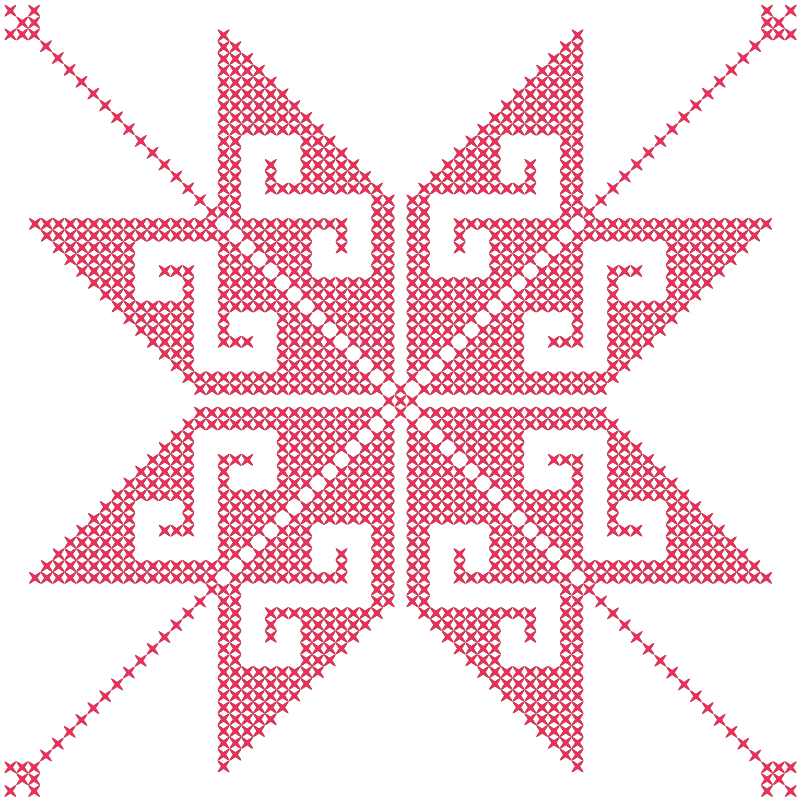


Ilustración inspirada en una fotografía del Grupo de artesanas Alabel Dhuche, de la comunidad teenek de Tamaletom 3a secc., Tancanhuitz, San Luis Potosí.

Notas

Notas

Notas

Notas

DIRECTORIO INSTITUCIONAL

Presidenta Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos
Claudia Sheinbaum Pardo

Secretaría de Cultura del Gobierno de México
Claudia Curiel de Icaza

Subsecretaría de Desarrollo Cultural
Marina Núñez Bespalova

Unidad de Administración y Finanzas
María Guadalupe Moreno Saldaña

Unidad de Asuntos Jurídicos
José Luis Reyes

Dirección General de Comunicación Social

Dirección General del Complejo Cultural Los Pinos
Homero Fernández Pedroza

Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas

Dirección General de Asuntos Internacionales
Mariana Aymerich Ordóñez

Dirección General de Vinculación Cultural
Esther Hernández Torres

Dirección General de la Fonoteca Nacional
Francisco J. Rivas Mesa

Dirección General de Tecnologías de la Información y Comunicaciones
Roberto del Rivero Pérez

Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales
José Luis Paredes Pacho

Centro Nacional de las Artes
Antonio Zúñiga Chaparro

Centro Cultural Helénico

Coordinación Nacional de Desarrollo Cultural Infantil
Guillermina Pérez Suárez

Canal 22
Alonso Millán Zepeda

Estudios Churubusco
Cristián Calónico Lucio

Equipo Original

Subsecretaría de Desarrollo Cultural
Marina Núñez Bespalova
Turena Flores Esquivel, Marilú López Santoyo, Mariana Riva Palacio
Administración: Miriam Reyes, César Mondragón, María Cristina Salvador, Georgina Cárdenas Bustamante

Logística
Coordinación de logística y gestión de información con personas artesanas: David Ricardo Islas Bravo

Base de datos: Alfonso Carlos Tello Lee

Transportación: Elizabeth Minerva Campos Estrada

Hospedaje: Adrián Villar Apolinar

Alimentos: Regina Mena Cuéllar

Coordinación de Chapulines y voluntarios: Alejandro Huerta Colunga

Coordinación de choferes: Francisco David Solís Ruiz

Conductores: Francisco David Solís Ruiz, Ramiro Silva Durán, Julián Raúl Barajas González

Programa formativo
Gastón García, Lluvianel Alcántara Cervantes

Original Escuincles
Andrea Medina López, Rocío Castillo Ramírez

Difusión y redes sociales
Coordinación: Roberto Garza Iturbide

Redes: Karla Daniela Mora Nieto

Diseño: Claudia Paola Figueroa Torres Cano

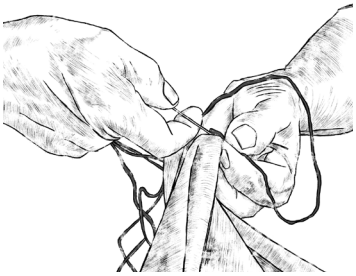
Editorial
Dirección: Diego Flores Magón

Edición: Georgina Velázquez Juárez

Diseño: Saúl Doroteo Gervacio

Taller Punto Rojo: Roberto Jiménez

Ilustración inspirada en la fotografía de Edith Carrasco Chávez, Las venas de color (2014), Taxgemel, Chenalhó, Chiapas, perteneciente al 6° Concurso de Fotografía DGCPIU



Este Cuadernillo de apuntes se terminó de imprimir
en el Taller Punto Rojo del Complejo Cultural Los Pinos,
en la Ciudad de México, el 8 de noviembre de 2024.

LOS PINOS

Descarga aquí la versión digital de este Cuadernillo

unesco

Cultura
Secretaría de Cultura